

Triodion: Heliga Maria av Egyptens söndag

Orthros

Efter Hexapsalmerna, den stora böneföljden och "Herren är Gud" sjunger vi troparion till uppståndelsen i veckans ton och sedan följande troparion i den fjärde plagala tonen:

Ära åt Fadern...

I dig bevarades avbilden i fullhet, o Moder; då du tog upp korset följde du Kristus. Genom dina gärningar lärde du oss att försaka köttet, ty det skall förgås, och istället fästa vår uppmärksamhet till själen, ty den är odödlig. Därför, o vår rättfärdiga Moder Maria, gläder sig din ande med änglarna.

Nu och alltid...

Theotokion (i samma ton som ovan):

O Du Gode, som för vår skull föddes av Jungfrun och som har uthärdat Korset, Du som genom döden har utplånat döden och såsom Gud uppenbarat Uppståndelsen: förakta icke dem som Du danat med Din hand och visa oss Din människokärlek. O Du Barmhärtige, mottag Theotokos, som födde Dig och som beder för oss, och fräls, o Du vår Frälsare, Ditt förtvivlande folk.

Kontakion

O ärbara Maria, du var en gång besudlad av all slags otukt, men idag har du genom din ånger blivit till Kristi brud. Du strävade efter ett änglalikt liv och genom korsets vapen förintade du demonerna. Därför är du nu en brud i himmelriket.

Ikos

Vi lovsjunga dig nu i våra hymner, vördade Maria, såsom Kristi lamm och dotter. Fastän du hade ditt ursprung från Egypten har du flytt all dess villfarelse och framburits till Kyrkan som en dyrbar blomma. I återhållsamhet och bön har du kämpat övernaturligt och blev så upphöjd av Kristus. Ty genom ditt liv och dina handlingar, vördade Maria, är du nu en brud i himmelriket.

Exapostilarion för Uppståndelsen och sedan följande exapostilaria:

Vi hava dig såsom en förebild för botfärdighet, allom heliga Maria. Bed till Kristus att vi må förlänas att prisa dig i våra hymner med tro och längtan i fastans tid.

Herrens Jungfrumoder, änglars tröst, de bedrövades glädje och de kristnas försvarare; hjälp mig och rädda mig från evig plåga.

Lovprisningarna

Vi sjunger fyra stichera från Uppståndelsens Oktoechos i veckans ton, sedan följande från Triodion:

Vers 5: Loven Honom med puka och dans, loven Honom med strängospel och instrument.

Tidigare synders besudlande hindrade dig från att inträda i kyrkan och se Korsets upphöjelse; men ditt samvete och medvetenhet om dina handlingar omvände dig, o du Guds visa, till en bättre livsväg. Efter att ha sett ikonerna av den välsignade Guds Jungfru har du fördömt alla dina tidigare överträdelser, o Moder värdig allt pris, så har du med djärvhet gått fram för att nedfalla inför det dyrbara Korset.

Vers 6: Loven Honom med klingande cymbaler, loven Honom med jublets cymbaler. Allt vad anda har love Herren.

Tidigare synders besudlande hindrade dig från att inträda i kyrkan och se Korsets upphöjelse; men ditt samvete och medvetenhet om dina handlingar omvände dig, o du Guds visa, till en bättre livsväg. Efter att ha sett ikonerna av den välsignade Guds Jungfru har du fördömt alla dina tidigare överträdelser, o Moder värdig allt pris, så har du med djärvhet gått fram för att nedfalla inför det dyrbara Korset.

Vers 7: Stå upp, Herre; Gud, upplyft din hand, förgät icke de arma.

Efter att ha vördat de heliga platserna med stor glädje, mottog du frälsande nåd för dygdens resa och har med all hast givit dig av på den goda väg du valt. Korsande Jordans strömmar har du med iver begett dig för att leva vid Döparens boningsplats. Genom ditt asketiska liv har du tyglat de vilda lidelserna och med djärvhet brutit ned köttets upproriskhet, o Moder förhärligad i evighet.

Vers 8: Jag vill tacka Herren av allt mitt hjärta; jag vill förtälja alla dina under.

Efter att du gått ut för att leva i vildmarken har du utplånat bilderna av köttliga lidelser från din själ och stämplat den med helighetens Gudagivna avtryck. Du har uppnått så stor härlighet, välsignade Moder, att du kunnat gå på vatten och i dina böner till Gud upplyftes du från jorden. Och nu, o allom förhärligade Maria, står du framför Kristus med djärvhet och kan anropa Honom för våra själars frälsning.

Ära åt Fadern och Sonen och den Helige Anden.

Guds Rike är icke mat och dryck, utan rättfärdighet, återhållsamhet och helighet. De rika komma aldrig därin, utan bara de som lägga sina skatter i de fattigas händer. Detta är vad profeten David lär oss då han säger: ”Den rättfärdige förbarmar sig hela dagen. Hans glädje är i Herren, han vandrar i ljuset och skall

icke vackla.” Detta skrevs som vägledning till oss så att vi skola fasta och göra goda gärningar och Herren skall giva oss himmelska istället för jordiska gåvor.

Nu och alltid och i evigheternas evighet. Amen.

Allrämest välsignad är du, o Jungfru och Theotokos, ty genom Honom, som blev kött genom dig, togs dödsriket till fånga, blev Adam återkallad, hävdes förbannelsen, befriades Eva, döden dödades, och vi fördes till livet. Därför ropa vi och lovsjunga högt: Välsignad vare Du, o Kriste vår Gud, som behagat göra detta, ära åt Dig.